



Letteratura tedesca

Comprende gli studi su temi, autori e testi della cultura e della letteratura di lingua tedesca (comprensiva di quella austriaca e svizzero-tedesca) dal secondo Settecento all'età contemporanea, l'analisi dei testi, la comprensione critica e le relative metodologie, funzionali alle diverse prospettive di indagine filologica, linguistica, retorica, storica, culturale, ermeneutica, estetica e intermediale, la pratica e l'interpretazione della traduzione letteraria.

Componenti

Elena Agazzi	Professore ordinario
Raul Calzoni	Professore ordinario
Alessandra Goggio	Ricercatrice a tempo determinato (tipo A)
Francesca Goll	Ricercatrice a tempo determinato (tipo A - PNRR)

Competenze

Elena Agazzi	La letteratura e la cultura tedesca dell'età classico-romantica; letteratura, scienza e arti figurative nell'Illuminismo europeo; studi sulle avanguardie letterarie e sulla <i>Moderne</i> in Germania e in Austria; letteratura e cultura tedesca del Secondo dopoguerra, memoria culturale e Shoah, studi sul romanzo familiare e generazionale contemporaneo. Teoria e prassi della traduzione, ermeneutica ed estetica letteraria.
Raul Calzoni	Letteratura del Romanticismo di Jena e di Berlino; civiltà letteraria del primo Novecento; memoria culturale e letteratura testimoniale e documentaristica relativa alla Seconda guerra mondiale e alla Shoah; letteratura e <i>Wissen</i> , in particolare in relazione alla forma dell'esperimento letterario; intermedialità fra arti figurative, musica e letteratura; teoria e prassi della traduzione.
Alessandra Goggio	Letteratura in lingua tedesca della contemporaneità (in particolare dal 1989 a oggi); campo letterario e sistema editoriale tedesco e sua rappresentazione finzionale; intermedialità fra letteratura e altri media (fotografia; fumetto; <i>graphic novel</i>).



Francesca Goll

Letteratura di lingua tedesca dal 1945 alla contemporaneità, letteratura e natura/artificialità, letteratura galante, forme di realismo nella letteratura dall'Ottocento a oggi.

Progetti

Titolo	Narrazione generazionale e 'mobilitazione' della tradizione e della temporalità nella letteratura e nella cultura di lingua tedesca
Responsabile	Elena Agazzi
Collaboratori	Raul Calzoni, Francesca Goll, Alessandra Goggio
Fonte finanziamento	Elena Agazzi ex60% - assegnato e gestito dal Dipartimento
Data inizio	1.1.2023
Durata	biennale
Descrizione	Il progetto intende sviluppare ricerche sul dialogo e sul conflitto tra le generazioni così come viene rappresentato nell'ambito della letteratura e della cultura di lingua tedesca, aprendo la visione a una dimensione europea e transatlantica e includendo una riflessione sulle reazioni culturali che derivano da stati di emergenza (guerre e catastrofi di varia natura). Sicuramente, il campo di ricognizione riguarderà in larga parte l'opera di tre grandi maestri letterari del XX secolo, ovvero Gottfried Benn, Hermann Broch e Günter Grass, ma sono previste incursioni anche nella narrativa di lingua tedesca più recente, come nel caso di Kathrin Röggla, un'autrice austriaca nata nel 1971.
Titolo	Rappresentazioni della "crisi" nella cultura tedesca moderna e contemporanea
Responsabile	Raul Calzoni
Collaboratori	Elena Agazzi, Maria Grazia Cammarota, Gabriele Cocco, Michela Gardini, Alessandra Goggio, Francesca Goll, Helena Como, Luca Siniscalco,
Fonte finanziamento	Raul Calzoni ex60% - assegnato e gestito dal Dipartimento
Data inizio	1.1.2023
Durata	biennale
Descrizione	La ricerca proposta intende indagare il concetto di "crisi" nelle sue diverse ri-significazioni, anche intermediali, nella lettera cultura tedesca moderna e contemporanea, senza dimenticare una prospettiva di indagine comparatistica. Il ventesimo secolo e l'inizio del ventunesimo sono stati dominati da varie crisi che coinvolgono guerre, catastrofi naturali, ma anche la violenza fisica e psichica esercitata su bambini, donne, anziani, poveri o membri di minoranze



religiose, razziali e di *gender*. È in questo contesto che critici come Judith Butler, Athena Athanasiou e Martha Nussbaum hanno sottolineato che la nostra vulnerabilità innesca la necessità di stabilire una relazione con la sofferenza altrui. Jean Michel Ganteau ha, perciò, sottolineato che gli scrittori si sono gradualmente concentrati sulla creazione di spazi fittizi, in cui voci diverse hanno problematizzato posizioni marginali e vulnerabili nella società. In linea con ciò, diversi critici hanno evidenziato che il trauma, le crisi e/o l'eccessiva esposizione a situazioni vulnerabili possono essere, se non guarite, alleviate grazie alla narrazione. Riprendendo la nozione freudiana di „cura della narrazione“ per elaborare le esperienze traumatiche, Geoffrey Hartman ha stabilito un parallelo tra la funzione della letteratura e quella della „Talking Therapy“ (2003). In linea con questa prospettiva, Suzette A. Henke ha coniato il termine "scriptoterapia", indicando che la letteratura può fungere da strategia di ricostruzione del sé dopo un episodio traumatico e/o dopo essere stati esposti a una situazione vulnerabile o a un episodio critico. La ricerca proposta intende indagare le forme della „scriptoterapia“ nella cultura tedesca moderna e contemporanea, approdando alla pubblicazione di articoli e contributi in volume, anche in lingua tedesca e inglese, relativi alla relazione fra una „crisi“ e la sua rappresentazione letteraria e transmediale.

Titolo	Forme della narrazione e della rappresentazione nella letteratura tedesca
Responsabile	Alessandra Goggio
Collaboratori	Francesca Goll
Fonte finanziamento	Alessandra Goggio ex60% - assegnato e gestito dal Dipartimento
Data inizio	1.1.2023
Durata	biennale
Descrizione	Il progetto si propone di sviluppare ricerche e studi su testi della letteratura in lingua tedesca dall'Ottocento a oggi afferenti a diversi generi e forme con particolare riguardo al loro impianto strutturale e dunque attraverso un approccio prettamente narratologico; particolare attenzione verrà inoltre dedicata all'analisi della trasposizione/trasformazione di dispositivi narratologici di natura testuale all'interno di adattamenti intermediali (in particolare in fumetti e <i>graphic novel</i>) nonché in ottica traduttiva.



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI BERGAMO

Dipartimento
di Lingue, Letterature
e Culture Straniere

Titolo	La "galante conduite" tra narrazioni amorose e convivialità: il campo letterario tedesco tra Barocco e Illuminismo.
Responsabile	Francesca Goll
Collaboratori	Alessandra Goggio
Fonte finanziamento	ex 60%
Data inizio	1.1.2023
Durata	biennale
Descrizione	Il passaggio da un'ideologia sociale cortese a una borghese tra il tardo Barocco e il primo Illuminismo implica un rinnovamento dei modelli di comunicazione e interazione, nonché l'emergere di circoli e accademie alternativi ai salotti aristocratici. Anche le relazioni di genere subirono importanti cambiamenti e le donne, sia all'interno dei circoli e delle accademie sia come lettrici, contribuirono in modo cruciale al processo di ristrutturazione sociale. Gli obiettivi di questo progetto sono: (i) esaminare i romanzi di autori galanti minori ma molto popolari, i cui pseudonimi arcadici sono in parte irrisolti; (ii) analizzare le norme comportamentali ritratte in relazione alle interazioni interpersonali e alla convivialità; (iii) tracciare una <i>longue durée</i> di modelli comportamentali dal Rinascimento italiano all'Illuminismo tedesco.